

MeranoKlezmerDances 4.9.-7.9.2022

Workshop-Festival: Tanz, Theater, jiddische Kultur

Klezmer - was ist das? Es ist original Tanzmusik, die traditionellen Hochzeits-Tänze der osteuropäisch-jiddischen Kultur, mit Fiddle, Klarinette, Kontrabass, Akkordeon und Klavier, Welt-Kulturerbe. Die Tänze sind Kreistänze, Paartänze und Solotänze und führen uns hinein in den Reigen des Lebens. Meditativ oder ausgelassen, spirituell und sinnlich erzählen sie von der Welt der wunderbaren Shtetl-Kultur. „Jiddisch“ ist die Sprache dazu. Sie bezaubert uns mit zarten, wehmütigen, lebensstarken und weisen Liedern und ihrer Poesie. Worte werden zu Musik, Klänge werden zu Bewegung, im Tanz ersteht die alte Welt der Shtetl.

Eine **Kontinuität im Angebot jüdischer Kultur** soll dazu führen, dass wir **die jüdischen Welten**, die Meran einst mitprägten, **kennenlernen!**



WORKSHOP 1: La vita ebraica 15:30-17:30h
 Theater-Regisseurin und Hebraistin Miriam Camerini!

WORKSHOP 2: Klezmer Instrumentalisten 16:30h
 Für Instrumentalisten, Univ.Doc. Angelo Baselli!

WORKSHOP 3: Jiddische Lieder und Tänze 17:30h
 Mit Miriam Camerini, Frijeda Haupt und Igor Bruskin!

WORKSHOP 4: Klez und Jiddische Tänze 18:30h
 Special guest: Alfredo Foulkes, Argentinien - München

WORKSHOP 2-4: Ab **16:30** mit Pausen und Probe für **Instrumentalisten bis 19:30!** Ab **17:30** für TänzerInnen, SängerInnen und für daran Interessierte.

www.meranoklezmer.eu

info@meranoklezmer.eu

MUSIKALISCHER AUFTAKT MIT CHAGALL, Akademie, Villa San Marco So. 4.9. 20:30h

„Marc Chagall`s Bilder - wie, wenn sie tanzen und klingen würden?“

Einführung in Chagalls Werk, mit Klezmermusik, in Bildern, Liedern, Musik und Geschichten von Frijeda Haupt, Erzählung, voc.- Igor Bruskin, Klavier- Angelo Baselli, Klarinette- Miriam Camerini

WORKSHOPS: Akademie, So. 4.9. bis Do. 8.9. um 15:30h, 16:30h, 17:30h, 18:30h

KONZERT: Singing Synagoge - Dozenten & Ensemble - Dienst. 6.9. 21:00h

FINALE: „Klezmer live – gespielt, getantst, gesungn, was ist das?“ Mittwo. 7.9. 20:30h

Alle Workshopteilnehmer und: Special guest

PROGRAMM

MeranoKlezmerDances 4.9.-7.9.2022

SONNTAG 4.9. 2022 WORKSHOP 1 ab 15:30, WORKSHOP 2-4 VON 16:30-19:30

WORKSHOP 1: "La vita ebraica" FRAUENMUSEUM, Meinhardtstr. 2,	SONNTAG 4.9. 15:30h-17:30h
WORKSHOP 2: "Klezmer" ACCADEMIA, Villa San Marco Franz-Innerhoferstr.1	16:30h-19:30h
WORKSHOP 3: "Jiddische Lieder und Tänze", ACCADEMIA, Garten, F.-Innerhoferstr.1	17:30h-18:30h
WORKSHOP 4: „Klezmer und Jiddische Tänze“ tutti! ACCADEMIA, Garten	18:30h-19:30h

MARC CHAGALL `S BILDER – wie, wenn sie tanzen und klingen würden?	20:30h
--	---------------

MONTAG 5.9.2022 alle Workshops in ACCADEMIA

WORKSHOP 1: La vita ebraica (ACCADEMIA!)	15:30h
WORKSHOP 2: Klezmer Instrumental	16:30h
WORKSHOP 3: Klez und Jiddische Tänze	17:30h
WORKSHOP 4: Jiddische Lieder und Tänze	18:30h

DIENSTAG 6.9.2022 alle Workshops in ACCADEMIA

WORKSHOP 1: La vita ebraica (ACCADEMIA!)	15:30h
WORKSHOP 2: Klezmer Instrumental	16:30h
WORKSHOP 3: Klez und Jiddische Tänze	17:30h
WORKSHOP 4: Jiddische Lieder und Tänze	18:30h

KONZERT Singing Synagoge	21:00h
---------------------------------	---------------

MITTWOCH 7.9.2022 alle Workshops in ACCADEMIA

WORKSHOP 2: Klezmer Instrumental	16:30h
WORKSHOP 3: Klez und Jiddische Tänze	17:30h
WORKSHOP 4: Jiddische Lieder und Tänze	18:30h

WORKSHOP-FINALE: Strumentale Klezmer, Danze Klez e Yiddish, Canti e balli yiddish da 16:30

Proben für theatrales Finale

Alle Workshopteilnehmer und: Special Guest

FINALE: „Klezmer live – gespielt, getanzt, gesungen, far wos is dos?“	7.9. 20:30h
--	--------------------

MeranoKlezmerDance bewegt! Du kannst Dich anmelden, Eintritt frei, Spenden erbeten:

www.meranoklezmer.eu

info@meranoklezmer.eu

MeranoKlezmerDances 4/9 - 7/9/2022

Workshop-Festival: Danza, teatro, cultura yiddish

Klezmer - che cos'è? È musica originale, dei tradizionali balli nuziali della cultura yiddish dell'Europa orientale, con violino, clarinetto, contrabbasso, fisarmonica e pianoforte, Patrimonio dell'Umanità. Sono balli in cerchio, balli di coppia e balli solisti e ci conducono nella danza della vita. Meditativi o esuberanti, spirituali o sensuali - raccontano il mondo della meravigliosa cultura shtetl e l'**Yiddish** è la sua lingua che incanta con canzoni tenere, malinconiche, vitali e sagge e la sua poesia. Le parole diventano musica, i suoni diventano movimento, il vecchio mondo dello shtetl risorge nella danza.

Un immergerci nella **cultura ebraica** ci farà **conoscere il mondo ebraico** che un tempo contribuì a plasmare Merano!



WORKSHOP 1: La vita ebraica **15:30-17:30**
Regista teatrale e studiosa ebraismo Miriam Camerini!

WORKSHOP 2: Strumentisti Klezmer **16:30**
Per strumentisti, Univ.Doc. Angelo Baselli!

WORKSHOP 3: Canti e balli yiddish **17:30**
Con Miriam Camerini, Frijeda Haupt, Igor Bruskin!

WORKSHOP 4: Danze Klezmer e Yiddish **18:30**
Ospite speciale: Alfredo Foulkes, Argentina - Monaco

WORKSHOP 2-4: Dalle **16:30** con pause e prove per **strumentisti fino alle 19:30!** Dalle **17:30** per ballerini, cantanti e interessati.

www.meranoklezmer.eu

info@meranoklezmer.eu

PRIMA MUSICALE CON PINTURE DI CHAGALL, Accademia di Merano, Domen. 4/9 20:30h

"Marc Chagall, ma come se i suoi dipinti ballassero e suonassero?"

Introduzione al Klezmer con immagini di Chagall, canzoni, musica e storie di Frijeda Haupt, voc. - Igor Bruskin, Piano - Angelo Baselli, Clarinetto - Miriam Camerini, voc.

WORKSHOPS: Accademia, Dom. 4/9 - Gio. 8/9 alle 15:30, 16:30, 17:30, 18:30

CONCERTO: Sinagoga Cantante - tutti i professori e ensemble **martedì 6/9 21:00h**

FINALE: Accademia di Merano, Workshop-Finale **mercoledì 7/9 20:30h**

"Klezmer dal vivo - suonato, ballato, cantato, che è?"

Una sera teatrale con tutti musicisti e cantanti e ballerini partecipanti workshop e: Special guest

PROGRAMMA

MeranoKlezmerDances 4/9 - 7/9/2022

DOMENICA 4/9/2022 WORKSHOP 1 dalle 15:30, WORKSHOP 2-4 DALLE 16:30-19:30

WORKSHOP 1: "La vita ebraica" **MUSEO DELLE DONNE**, via Mainardo 2, **domenica 4/9 15:30-17:30**

WORKSHOP 2: ACCADEMIA di Merano "Klezmer", Villa San Marco, sala, via F. Innerhofer.1 **16:30-19:30**

WORKSHOP 3: "Canti e danze yiddish", ACCADEMIA di Merano, giardino, via F. Innerhofer 1 **17:30-18:30**

WORKSHOP 4: "Danze klezmer yiddish" **con musica live**, per tutti!! ACCADEMIA di Merano! **18:30-19:30**

PRIMA MUSICALE CON PINTURE DI CHAGALL, Accademia di Merano,

"Marc Chagall, ma come se i suoi dipinti ballassero e suonassero?" 20:30

LUNEDI 5/9/2022 tutti i Workshop all'ACCADEMIA DI MERANO

WORKSHOP 1: La vita ebraica (ACCADEMIA di Merano!) 15:30

WORKSHOP 2: Strumentale Klezmer 16:30

WORKSHOP 3: Danze Klez e Yiddish 17:30

WORKSHOP 4: Canti e balli Yiddish 18:30

MARTEDI 6/9/2022 tutti i Workshop all'ACCADEMIA DI MERANO

WORKSHOP 1: La vita ebraica (ACCADEMIA di Merano!) 15:30

WORKSHOP 2: Strumentale Klezmer 16:30

WORKSHOP 3: Danze Klez e Yiddish 17:30

WORKSHOP 4: Canti e balli yiddish 18:30

CONCERTO Singing Synagoge - tutti professori e ensemble 21:00h

MERCOLEDI 7/9/2022 tutti i Workshop all'ACCADEMIA DI MERANO MITTWOCH 7.9.2022

Tutti Workshops in ACCADEMIA

WORKSHOP 2: Klezmer Instrumental 16:30h

WORKSHOP 3: Klez und Jiddische Tänze 17:30h

WORKSHOP 4: Jiddische Lieder und Tänze 18:30h

Workshop tutti: Strumentale Klezmer, Danze Klez e Yiddish, Canti e balli yiddish da 16:30

WORKSHOP- FINALE: Accademia di Merano, Workshop-Finale 20:30

"Klezmer dal vivo - suonato, ballato, cantato, che è?"

Una sera teatrale con tutti musicisti e cantanti e ballerini partecipanti workshop e: Special guest

MERANOKLEZMERDANCE si muove! Info, iscrizione Entrata libera, donazione welcome!

www.meranoklezmer.eu info@meranoklezmer.eu